I noticed that I do not necessarily look at different aspects. I do notice that I am more aware of editing and changing de tone of the translation to the tone of the source text.

I was critical towards DeepL but not as critical towards it as I was towards my own translation. I sometimes still make grammar mistakes which the MT won’t do. I actually am impressed with the quality DeepL gives. MT allows me to focus more on the editing instead of dividing the time between translating.

I am most satisfied with the texts through DeepL, text 3 in specific. I liked using MT because it gives me more time to focus on editing and the stylistics without having to focus on my grammar or spelling.